KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1895/83

af 8. juli 1983

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1600/83 (2), særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1399/81 af 19. maj 1981 om fastsættelse af almindelige regler for levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1981 (3), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1037/82 af 26. april 1982 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1982 (4), særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de af Rådets forordninger, som er nævnt i bilag I, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilaget anførte mængder skummetmælkspulver;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3474/80 (6); det er bl.a. nødvendigt at præcisere, hvilke frister og vilkår, der gælder i forbindelse med leveringen, samt hvilken procedure, interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelsen af omkostninger i forbindelse hermed;

i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1399/81 og (EØF) nr. 1037/82 er det fastsat, at leveringen af skummetmælkspulver som fødevarehjælp sikres ved køb på Fællesskabets marked, såfremt dette ikke medfører forstyrrelser i den almindelige prisudvikling på markedet, og hvis de mængder, der henligger på offentlige lagre ikke er tilstrækkelige eller ikke udviser de egenskaber, som den særlige anvendelse kræver; eftersom betingelsen med hensyn til kvaliteten er opfyldt og de pågældende mængder ikke er af et sådant omfang, at der forårsages forstyrrelser i den almindelige prisudvikling på markedet, bør leveringen af skummetmælkspulveret ske via opkøb på markedet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 303/77 lader de i bilaget nævnte interventionsorganer gennemføre leveringer af skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilag I.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 163 af 22. 6. 1983, s. 56.
(3) EFT nr. L 141 af 27. 5. 1981, s. 1.
(4) EFT nr. L 120 af 1. 5. 1982, s. 1.
(5) EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.
(6) EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 50.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

BILAG I (1)

Partiets betegnelse	A	B	C	D
1. Rådets forordninger, der er anvendt:				
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1399/81 (program 1981)			
b) fordeling	(EØF) nr. 1400/81			
2. Modtager	UNRWA			
3. Bestemmelsesland	Jordan	Syrien	Libanon	Israel
4. Partiets samlede mængde	290 t	166 t	116 t	198 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 er anførte procedure er afsluttet			
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	opkøb på Fællesskabets marked			
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)			
8. Angivelser på emballagen	»Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees«			
9. Leveringsfrist	lastning snarest muligt og senest den 31. august 1983			
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn (anbragt på kaj eller på lægter)			
	Aqaba	Lattakia/Tartous	Beirut	Ashdod
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	UNRWA, Field Supply and transport Officer, Amman, Jordan (10)	UNRWA, Field Supply and transport Officer, PO Box 4213, Damascus, Syria (10)	UNRWA, Field Supply and transport Officer, Beirut, Lebanon (10)	Hevre Klalit, Lehashigaha BM, Pavillon 15, Port Area, Ashdod, Israel (7) (10)
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation			
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	25. juli 1983			

Partiets betegnelse	E	F
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (program 1982)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	Pakistan	Guinea
4. Partiets samlede mængde	757 t	3 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	fransk
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	opkøb på Fællesskabets marked	interventionslager
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)	indgået på lager efter den 1. september 1982
8. Angivelser på emballagen	»Pakistan 2309 / Dried skimmed-milk, enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«	»Guinée 2485 / Lait écrémé en poudre non vitaminé / Conakry / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial«
9. Leveringsfrist	levering i september 1983	
10. Leveringstrin og -sted	fælleskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	underhåndsaftale
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	25. juli 1983	—

Partiets betegnelse	G	H
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (program 1982)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82	
2. Modtager	Sierra Leone	IRKK
3. Bestemmelsesland		Peru
4. Partiets samlede mængde	250 t	40 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	tysk
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	opkøb på Fælleskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)	
8. Angivelser på emballagen	»Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sierra Leone / For free distribution«	et rødt kors på 10 × 10 cm og følgende påskrift med mindst 1 cm høje bogstaver: „PER-01 / Leche Desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donacion de la Comunidad económica europea / Accion del Comité Internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / Callao“
9. Leveringsfrist	lastning i september 1983	lastning snarest muligt og senest den 31. juli 1983
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn (anbragt på kaj eller på lægter)	
	Freetown	Callao
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	M. Turay, National Authorizing Officer, First Vice-President's Office, Tower Hill, PO Box 1402, Freetown (8)	Cruz Roja Peruana, Avenido Camino del Inca y Nazaronas, Urbanizacion Las Gardenias, Surco Apartado 1534, Lima, Peru (9)
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	underhåndsaftale
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	25. juli 1983	—

Partiets betegnelse	I
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (program 1982)
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82
2. Modtager	Honduras
3. Bestemmelsesland	
4. Partiets samlede mængde	500 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	opkøb på Fællesskabets marked begrænset til følgende lande: Irland og England
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)
8. Angivelser på emballagen	»Leche en polvo / Descremada con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Honduras / Para distribucion gratuita«
9. Leveringsfrist	lastning snarest muligt og senest den 31. august 1983
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Puerto Cortes (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	Consuplane, Edificio Altos Banco Atlandida, Calle Real de Comayaguéla DC (tel. 22-87 38/22-70 01; telex: 1222)
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	25. juli 1983

Partiets betegnelse	K
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (program 1982)
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82
2. Modtager	Filippinerne
3. Bestemmelsesland	
4. Partiets samlede mængde	1 000 t (6)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	opkøb på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)
8. Angivelser på emballagen	»Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to the Philippines / For free distribution«
9. Leveringsfrist	lastning i august 1983
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene (11)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	25. juli 1983

Partiets betegnelse	L	M	N
1. Rådets forordninger, der er anvendt:			
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (program 1982)		
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82		
2. Modtager	VFP		
3. Bestemmelsesland	Ethiopien	Somalia	Uganda
4. Partiets samlede mængde	475 t	100 t	1 200 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i punkt anførte procedure er afsluttet		tysk
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	opkøb på Fællesskabets marked		interventionslager
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)		indgået på lager efter den 1. september 1982
8. Angivelser på emballagen	jf. bilag II		
9. Leveringsfrist	levering snarest muligt og senest den 31. august 1983		
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene		
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation		
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	25. juli 1983		

Partiets betegnelse	O	P
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (program 1982)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	jf. bilag II	Egypten
4. Partiets samlede mængde	450 t	120 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i punkt 12 anførte procedure er afsluttet	tysk
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	opkøb på Fællesskabets marked	interventionslager
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)	indgået på lager efter den 1. september 1982
8. Angivelser på emballagen	jf. bilag II	
9. Leveringsfrist	levering i september 1983	
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	25. juli 1983	

Partiets betegnelse	Q
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (program 1982)
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82
2. Modtager	Pakistan
3. Bestemmelsesland	
4. Partiets samlede mængde	2000 t (6)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	opkøb på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)
8. Angivelser på emballagen	»Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community«
9. Leveringsfrist	lastning i september 1983
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene (11)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	25. juli 1983

Partiets betegnelse	R
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (program 1982)
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Tunesien
4. Partiets samlede mængde	500 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i punkt 12 anførte procedure er afsluttet
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	opkøb på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)
8. Angivelser på emballagen	»Tunisie 2493 PX / Lait écrémé en poudre vitaminé / Tunis / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial«
9. Leveringsfrist	levering i september 1983
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	25. juli 1983

Partiets betegnelse	S	T
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (program 1982)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82	
2. Modtager	Kap Verde	
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	260 t	140 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)	
8. Angivelser på emballagen	»Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia à República de Cabo Verde«	
9. Leveringsfrist	lastning hurtigst muligt og senest den 31. august 1983	
10. Leveringstrin og -sted	losshavn (anbragt på kaj eller på lægter)	
	Praia	Mindelo
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	Empresa Publica de Abastecimento (EMPA), Praia, Cap Vert, (telex 54 EMPA CV)	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	25. juli 1983	

Partiets betegnelse	U	V
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (program 1982)	(EØF) nr. 1399/81 (program 1981)
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82	(EØF) nr. 1400/81
2. Modtager	Swaziland	
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	232 t	68 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	britiske	
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	interventionslager	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	indlagret efter den 1. august 1982	
8. Angivelser på emballagen	»Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community«	
9. Leveringsfrist	lastning hurtigst muligt og senest den 31. juli 1983	
10. Leveringstrin og -sted	modtager Mbabane (anbragt på kaj eller på lægter)	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	Swaziland Dairy Board, PO Box 507, Mbabane, Swaziland, (telex 2186 WD)	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	—	

Partiets betegnelse	X
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (almindelige reserve)
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82
2. Modtager	Bolivia
3. Bestemmelsesland	
4. Partiets samlede mængde	188 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	britisk
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	opkøb på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)
8. Angivelser på emballagen	»Leche en polvo descremada, enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Bolivia / Para distribución gratuita«
9. Leveringsfrist	lastning snarest muligt og senest den 31. august 1983
10. Leveringstrin og -sted	frit bestemmelsessted La Paz via Antofagasta (Chile)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	Senõr Armando Estrada, Jefe compras y suministros junta solidaridad y acción social, Edificio Loteria, 5 Piso, La Paz
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	—

Partiets betegnelse	Y
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1037/82 (program 1982)
b) fordeling	(EØF) nr. 1038/82
2. Modtager	Nicaragua
3. Bestemmelsesland	
4. Partiets samlede mængde	200 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet
6. Oprindelse af skummetmælkspulver (2)	opkøb på Fællesskabets marked i følgende lande: Irland og Nordirland
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	(5)
8. Angivelser på emballagen	»Leche en polvo descremada, enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Nicaragua / Para distribución gratuita«
9. Leveringsfrist	lastning i august 1983
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet (11)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00, den	25 juli 1983

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 95 af 19. april 1977, s. 7 som licitationsbekendtgørelse for de berørte interventionsorganer, hvis der i henhold til pkt. 12 skal afholdes licitation.

(2) Såfremt skummetmælkpulveret stammer fra interventionslagre, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af, hvor produktet er oplagret, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven.

(3) Bortset fra de i bilag II til forordning (EØF) nr. 625/78 nævnte. jf. artikel 6, stk. 2, forordning (EØF) nr. 303/77.

(4) Kun i tilfælde af levering »i lossehavn« eller »frit bestemmelsessted«, jf. artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(5) Skummetmælkspulverets indhold af A-vitaminer skal være mindst 5 000 IE/100 g. Pulverets indhold af D-vitaminer skal være mindst 500 IE/100 g. Det skal garanteres, at vitaminblandingen, der er tilsat mælken, indeholder ti gange flere A-vitaminer end D-vitaminer. Vitaminerne, der er tilsat mælken, skal være af pharmaceutisk kvalitet og produceret med henblik på human brug. Fremstillingsdatoen for det vitaminberigede skummetmælkspulver skal være angivet i klart sprog på sækkene. Fremstillingen af det vitaminiserede skummetmælkspulver må højst finde sted en måned før udstedelsesdatoen for den i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 303/77 omhandlede kontrolerklæring.

(6) Såfremt den totale varemængde er delelig med 500 t, kan det afgivne tilbud inden for rammerne af en licitation vedrøre en delmængde på 500 t eller en mængde, der er delelig med 500 t, se artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(7) De produkter, der er bestemt til Ashdod, skal være indeholdt i containere på 20 fod (40 til 50 containere pro skib).

(8) En kopi af forsendelsesdokumenterne skal sendes til følgende adresse:
Délégation de la Commission des Communautés européennes
PO Box 1399,
Freetown,

(9) Konnossementet skal indeholde følgende påtegning:
»NOTIFY-ADDRESS:
1. modtager.
2. Cruz Roja Peruana,
avenido Camino del Inca y Nazaronas,
Urbanizacion las Gardenias,
Surco Apartado 1534
Lima, Peru.«

(10) Tilslagsmodtageren skal fremsende to kopier af forsendelsesdokumenterne til:
Chief Supply and Transport division,
UNRWA Head-Quarters,
PO Box 700,
A — 1400 Vienna.

(11) Leveringen fob anses for at have fundet sted, og risikoen overgår fra tilslagsmodtageren til modtageren, når produkterne har passeret skibets ræling i den til leveringen udpegede indskibningshavn.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerlandd Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
L	475	475	World Food Programme	Ethiopia	Ethiopia 2522 / Dried skimmed milk, enriched / Assab / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
M	100	100	World Food Programme	Somalia	Somalia 2326 P1 / Dried skimmed milk, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
N	1 200	1 200	World Food Programme	Uganda	Uganda 2443 / Dried skimmed milk, non-enriched / Mombasa / In transit to Uganda / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
O	450	150	World Food Programme	Syria	Syria 2511 / Dried skimmed milk, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		300	World Food Programme	Somalia	Somalia 2294 P1 / Dried skimmed milk, enriched / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
P	120	120	World Food Programme	Egypt	Egypt 2499 / Dried skimmed milk, non-enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme